V

(Актове, приети по силата на Договора за Европейския съюз, Договора за функционирането на Европейския съюз и Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, считано от 1 декември 2009 г.)

АКТОВЕ, ЧИЕТО ПУБЛИКУВАНЕ Е ЗАДЪЛЖИТЕЛНО

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1283/2009 НА СЪВЕТА

от 22 декември 2009 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 329/2007 относно ограничителни мерки срещу Народна демократична република Корея

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215, параграфи 1 и 2 от него,

като взе предвид Обща позиция 2009/573/ОВППС на Съвета от 27 юли 2009 г. ([1]) и Решение 2009/1002/ОВППС от 22 декември 2009 г. ([2]) за изменение на Обща позиция 2006/795/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Комисията,

като има предвид че:

(1) На 20 ноември 2006 г. Съветът прие Обща позиция 2006/795/ОВППС ([3]) относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република (наричана по-нататък „Северна Корея“) и в изпълнение на Резолюция 1718 (2006) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации (ССООН).

(2) В съответствие с Резолюция 1874 (2009) на ССООН, с Обща позиция 2009/573/ОВППС бяха въведени допълнителни ограничителни мерки срещу Северна Корея и по-специално забрана на доставката, продажбата или трансфера на някои изделия, материали, оборудване, стоки и технологии, които биха могли да представляват принос към програмите на Северна Корея, свързани с ядрени оръжия, други оръжия за масово унищожение или балистични ракети. Решение 2009/1002/ОВППС уточнява, че тази забрана включва всички стоки и технологии с двойна употреба, изброени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета от 5 май 2009 г. за въвеждане режим на Общността за контрол на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия и технологии с двойна употреба (преработен) ([4]).

(3) Обща позиция 2009/573/ОВППС предвижда също така проверка на някои товари за и от Северна Корея и във връзка със самолетите и корабите — предоставяне на допълнителна информация преди пристигането или отпътуването във връзка със стоките, които се въвеждат или излизат от Съюза. Тази информация трябва да бъде предоставена съгласно съответните разпоредби за подаване на входни и изходни митнически манифести в Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността ([5]) и в Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета относно създаване на Митнически кодекс на Общността ([6]).

(4) Обща позиция 2009/573/ОВППС предвижда също така забрана на услугите, свързани с товарене в трюмове или друг вид услуги за кораби на Северна Корея, с цел да се предотврати превозът на изделия, чийто износ е забранен съгласно Регламент (ЕО) № 329/2007 ([7]).

(5) Обща позиция 2009/573/ОВППС също така разширява прилагането на мерките по замразяване на фондове, като въвежда нови категории лица и мерки за финансова бдителност по отношение на дейностите на финансовите институции, които биха могли да представляват принос към програмите на Северна Корея, свързани с ядрени оръжия, с други оръжия за масово унищожение или с балистични ракети.

(6) Тези мерки попадат в приложното поле на Договора и, по-специално за да се гарантира еднообразното им прилагане от икономическите оператори във всички държави-членки, е необходимо законодателство на Съюза, за да бъдат приложени по отношение на Съюза.

([1]) ОВ L 197, 29.7.2009 г., стр. 111.
([2]) ОВ L 344, 23.12.2009 г., стр. 47.
([3]) ОВ L 322, 22.11.2006 г., стр. 32.
([4]) ОВ L 134, 29.5.2009 г., стр. 1.
([5]) ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.
([6]) ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.
([7]) ОВ L 88, 29.3.2007 г., стр. 1.

(7) Следователно Регламент (ЕО) № 329/2007 следва да бъде съответно изменен.

(8) Всяка обработка на лични данни на физически лица съгласно настоящия регламент следва да се извършва в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни [1] и с Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни [2].

(9) За да се гарантира ефективността на мерките, предвидени в настоящия регламент, той следва да влезе в сила незабавно,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 329/2007 се изменя, както следва:

1. Член 1, точка 8 се заменя със следното:

„8. „територия на Съюза“ означава териториите на държавите-членки, за които се прилага Договорът, съгласно условията на Договора, включително тяхното въздушно пространство.“;

2. Член 2 се заменя със следното:

„*Член 2*

1. Забранява се:

а) пряката или непряка продажба, доставка, трансфер или износ на стоки и технологии, включително софтуер, посочени в приложения I и Ia, независимо дали са с произход от Съюза или не, на физически и юридически лица, образувания или органи в Северна Корея или за употреба в Северна Корея;

б) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиято цел или резултат е да се заобиколят забраните, посочени в буква а).

2. Приложение I включва всички изделия, материали, оборудване, стоки и технологии, включително софтуер, които имат двойна употреба съгласно определението в Регламент (ЕО) № 428/2009 [1].

Приложение Ia включва определени други изделия, материали, оборудване, стоки и технологии, които биха могли да представляват принос към програмите на Северна Корея, свързани с ядрени оръжия, други оръжия за масово унищожение или балистични ракети.

3. Забранява се придобиването, вносът или превоза от страна на Северна Корея на посочените в приложения I и Ia стоки и технологии, независимо дали те са с произход от Северна Корея.

[1] ОВ L 134, 29.5.2009 г., стр. 1.“;

3. Член 3, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Забранява се:

а) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ, свързана със стоки и технологии, посочени в Общия списък с оръжията на ЕС или в приложения I и Ia, и с предоставянето, производството, поддръжката или употребата на стоките, посочени в Общия списък с оръжията на ЕС или в приложения I и Ia, на физически или юридически лица, образувания или органи в Северна Корея или за употреба в Северна Корея;

б) предоставянето, пряко или непряко, на финансиране или финансова помощ, свързана със стоки и технологии, изброени в Общия списък с военно оборудване на ЕС или в приложения I и Ia, включваща по-специално безвъзмездни средства, заеми и застраховки при експортно кредитиране, за продажби, доставки, трансфер или износ на такива изделия, или за предоставянето на свързана с това техническа помощ, на физически или юридически лица, образувания или органи в Северна Корея или за употреба в Северна Корея;

в) получаването, пряко или непряко, на техническа помощ, свързана със стоки и технологии, изброени в Общия списък с оръжията на ЕС или в приложения I и Ia, и с предоставянето, производството, поддръжката или употребата на стоките, изброени в Общия списък с оръжията на ЕС или в приложения I и Ia, от физически или юридически лица, образувания или органи в Северна Корея или за употреба в Северна Корея;

г) получаването, пряко или непряко, на финансиране или финансова помощ, свързана със стоки и технологии, посочени в Общия списък с оръжията на ЕС или в приложения I и Ia, включващи по-специално безвъзмездни средства, заеми и застраховки при експортно кредитиране, за продажби, доставки, трансфер или износ на такива изделия, или за предоставянето на свързана с това техническа помощ, от физически или юридически лица, образувания или органи в Северна Корея или за употреба в Северна Корея;

д) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиято цел или резултат е да се заобиколят забраните, посочени в букви а), б), в) и г).“;

[1] ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.
[2] ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

4. Вмъква се следният член:

„*Член 3а*

1. С цел да се предотврати трансферът на стоки и технологии, изброени в приложения I и Ia, които биха могли да представляват принос към програмите на Северна Корея, свързани с ядрени оръжия, други оръжия за масово унищожение или балистични ракети, както и на луксозните стоки, изброени в приложение III, от товарните самолети и търговските плавателни съдове за и от Северна Корея и от корабите на Северна Корея се изисква да предоставят на компетентните митнически органи на съответната държава-членка предварителна информация преди пристигането или заминаването, за всички стоки, които се въвеждат на територията на Съюза или я напускат.

Правилата, уреждащи задължението за предоставяне на предварителна информация преди пристигане или преди заминаване, по-специално сроковете, които трябва да се спазват, и данните, които се предоставят, се определят в приложимите разпоредби относно входните и изходните митнически манифести, както и относно митническите декларации, в Регламент (ЕО) № 648/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 13 април 2005 г. за изменение на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността ([1]) и Регламент (ЕО) № 1875/2006 на Комисията от 18 декември 2006 г. за изменение на Регламент (ЕИО) № 2454/93 за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността ([2]).

Освен това, товарните самолети и търговските плавателни съдове за и от Северна Корея или техни представители декларират дали стоките попадат в приложното поле на настоящия регламент и, в случай че за техния износ се изисква разрешение, посочват подробна информация за предоставения им в тази връзка лиценз за износ.

До 31 декември 2010 г. входните и изходните митнически манифести, както и изискваните допълнителни елементи, посочени в настоящия член, могат да се представят в писмена форма чрез използване на търговска, пристанищна или транспортна информация, при условие че там са посочени необходимите данни.

Считано от 1 януари 2011 г., изискваните допълнителни елементи, посочени в настоящия член, се представят или в писмена форма, или като се използват входните и изходните митнически манифести, в зависимост от случая.

2. Предоставянето от граждани на държавите-членки или от териториите на държавите-членки на услуги, свързани с товарене, със снабдяване на корабите или друг вид обслужване на кораби, се забранява за кораби на Северна Корея, ако доставчиците на услуги имат информация — включително от компетентните митнически органи въз основа на посочената в параграф 1 предварителната информация преди пристигане или преди заминаване — която дава достатъчно основания да се счита, че товарът на тези кораби съдържа изделия, чиято доставка, продажба, трансфер или износ са забранени съгласно настоящия регламент, освен ако предоставянето на такива услуги не е необходимо с хуманитарна цел.

_____

([1]) ОВ L 117, 4.5.2005 г., стр. 13.
([2]) ОВ L 360, 19.12.2006 г., стр. 64.“;

5. Член 6 се заменя със следното:

„*Член 6*

1. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи, притежавани, държани или контролирани от лицата, образуванията и органите, посочени в приложение IV. Приложение IV включва лицата, образуванията или органите, посочени от Комитета по санкциите или от Съвета за сигурност на ООН в съответствие с параграф 8, буква г) от Резолюция 1718 (2006) на Съвета за сигурност на ООН.

2. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи, притежавани, държани или контролирани от лицата, образуванията и органите, изброени в приложение V. Приложение V включва лица, образувания и органи, които не са изброени в приложение IV и които, съгласно член 4, параграф 1, букви б) и в) от Обща позиция 2006/795/ОВППС, са идентифицирани от Съвета като:

а) отговорни за програмите на Северна Корея, свързани с ядрени оръжия, други оръжия за масово унищожение или балистични ракети, както и с лица или органи, действащи от тяхно име или по тяхно указание, или образувания, които са тяхна собственост или са контролирани от тях; или

б) предоставящи финансови услуги или трансфер към територията, през територията или от територията на Съюза, или с участието на граждани на държавите-членки или образувания под тяхна юрисдикция, или лица или финансови институции, намиращи се на територията на Съюза, на финансови средства или други активи или ресурси, които биха могли да представляват принос към програмите на Северна Корея, свързани с ядрени оръжия, други оръжия за масово унищожение или балистични ракети, както и с лица или органи, действащи от тяхно име или по тяхно указание, или образувания, които са тяхна собственост или са контролирани от тях.

Приложение V се преразглежда на редовни интервали, но не по-рядко от веднъж на всеки 12 месеца.

3. Приложения IV и V включват информация, когато е налична, относно изброените в списъка физически лица, с цел да се идентифицират достатъчно точно въпросните лица.

Тази информация може да включва:

а) фамилни и собствени имена, включително псевдоними и титли, ако има такива;

б) дата и място на раждане;

в) гражданство;

г) номера на паспорти и на лични карти;

д) данъчен номер и номер в системата за социална сигурност;

е) пол;

ж) адрес или друга информация за местонахождението;

з) длъжност или професия;

и) дата на посочване.

В приложения IV и V се включват и основанията за включване в списъка, например професия.

Приложения IV и V могат също така да включват посочените в настоящия параграф идентификационни данни относно членове на семействата на включените в списъка лица, при условие че тези данни са необходими в конкретния случай и единствено с цел да се провери самоличността на съответното включено в списъка физическо лице.

4. Никакви финансови средства или икономически ресурси не се предоставят на разположение, пряко или непряко, на или в полза на физическите или юридически лица, образуванията или органите, посочени в приложения IV и V.

5. Забранява се съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиито цел или резултат е, пряко или непряко, да се заобиколят мерките, посочени в параграфи 1 и 2.“;

6. Член 7 се заменя със следното:

„*Член 7*

1. Чрез дерогация от член 6, компетентните органи на държавите-членки, посочени в уебсайтовете, изброени в приложение II, могат да разрешат, при условия, които считат за подходящи, освобождаването на някои замразени финансови средства или икономически ресурси, или предоставянето на разположение на някои финансови средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

а) съответният компетентен орган е преценил, че финансовите средства или икономическите ресурси са:

i) необходими за задоволяване на основните нужди на лицата, изброени в приложение IV или V, и на членовете на семейството им, които са на тяхна издръжка, включително разходи за храна, наем или ипотечен заем, лекарства и медицинско обслужване, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;

ii) предназначени изключително за плащане на разумни по размера си професионални възнаграждения и възстановяване на направени разноски, свързани с предоставянето на правни услуги; или

iii) предназначени изключително за плащане на хонорари или такси за услуги, свързани с текущото държане или поддържане на замразените финансови средства или икономически ресурси; както и

б) когато разрешението засяга лице, образувание или орган, изброени в приложение IV, съответната държава-членка е нотифицирала Комитета по санкциите за своята преценка и за намерението си да издаде разрешение и Комитетът по санкциите не е възразил срещу това действие в срок от пет работни дни от нотификацията.

2. Чрез дерогация от член 6, компетентните органи на държавите-членки, посочени в уебсайтовете в приложение II, могат да разрешат освобождаването на замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на разположение на финансови средства или икономически ресурси, когато преценят, че финансовите средства или икономическите ресурси са необходими за извънредни разходи, при условие че:

а) когато разрешението засяга лице, образувание или орган, изброени в приложение IV, съответната държава-членка е нотифицирала Комитета по санкциите за това решение и решението е било одобрено от същия, и

б) когато разрешението засяга лице, образувание или орган, изброени в приложение V, съответната държава-членка е уведомила останалите компетентни органи на държавите-членки и Комисията за своите мотиви за издаване на специално разрешение най-малко две седмици преди издаване на разрешението.

3. Съответните държави-членки информират останалите държави-членки и Комисията за всяко разрешение, дадено съгласно параграфи 1 и 2.“;

7. Член 8 се заменя със следното:

„*Член 8*

Чрез дерогация от член 6, компетентните органи на държавите-членки, посочени в уебсайтовете, изброени в приложение II, могат да разрешат освобождаването на някои замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

а) финансовите средства или икономическите ресурси са предмет на обезпечение в рамките на съдебно, административно или арбитражно производство, учредено преди датата на посочването на лицето, образуванието или органа, посочени в член 6, или на съдебно, административно или арбитражно решение, постановено преди тази дата;

б) финансовите средства или икономическите ресурси ще се използват изключително за удовлетворяване на обезпечените по този начин претенции или уважени в такива решения претенции, в рамките, определени от приложимите законови и подзаконови актове, уреждащи правата на лица с такива претенции;

в) обезпечението или решението не е в полза на посочено в приложение IV или V лице, образувание или орган;

г) признаването на обезпечението или решението не противоречи на обществения ред на съответната държава-членка; както и

д) Комитетът по санкциите е бил нотифициран от съответната държава-членка за обезпечението или решението относно лицата, образуванията или органите, изброени в приложение IV.“;

8. Член 9 се заменя със следното:

„*Член 9*

1. Член 6, параграф 4 не възпрепятства финансовите или кредитните институции в Съюза да кредитират замразени сметки, когато получават финансови средства, прехвърлени от трети лица по сметка на включено в списъка физическо или юридическо лице, образувание или орган, при условие че допълнителните суми по тези сметки също ще бъдат замразени. Финансовите или кредитните институции незабавно информират компетентните органи за такива транзакции.

2. Член 6, параграф 4 не се прилага при добавяне към замразени сметки на:

а) лихви или други доходи от тези сметки; или

б) плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, сключени или възникнали преди датата на посочването на лицето, образуването или органа по член 6,

при условие че тези лихви, други доходи и плащания се замразяват в съответствие с член 6, параграф 1 или член 6, параграф 2.“;

9. Член 11 се заменя със следното:

„*Член 11*

1. Замразяването на финансови средства и икономически ресурси или отказът за предоставяне на финансови средства или икономически ресурси, направени добросъвестно с убеждението, че подобно действие е в съответствие с настоящия регламент, не водят до пораждането на каквато и да е отговорност на физическото или юридическото лице, образуването или органа, които го прилагат, или на неговите ръководители или служители, освен ако не се докаже, че финансовите средства и икономическите ресурси са замразени в резултат на небрежност.

2. Забраните, установени в член 3, параграф 1, буква б) и в член 6, параграф 4, не пораждат каквато и да е отговорност за съответните физически или юридически лица, образувания или органи, ако те не са знаели и не са имали основателна причина да подозират, че действията им биха били в нарушение на тези забрани.“;

10. Вмъква се следният член:

„*Член 11а*

1. Финансовите и кредитните институции, попадащи в приложното поле на член 16, в рамките на съвместните си действия с финансовите и кредитните институции, посочени в параграф 2, и с цел да се предотврати възможността тези дейности да представляват принос към програмите на Северна Корея, свързани с ядрени оръжия, други оръжия за масово унищожение или балистични ракети:

а) проявяват постоянна бдителност по отношение на движението по сметките, по-специално посредством програмите си за комплексна проверка на клиентите и задълженията във връзка с предотвратяване изпирането на пари и финансирането на тероризма;

б) изискват попълването на всички информационни полета на платежните нареждания, които се отнасят до наредителя или до бенефициера на операцията и ако тази информация не е предоставена, отказват операцията;

в) запазват всички данни за транзакциите за срок от пет години и ги предоставят на компетентните национални органи при поискване; както и

г) ако подозират или имат основателни причини да подозират, че финансовите средства са свързани с финансиране на разпространението на ядрени оръжия, уведомяват своевременно за своите подозрения звеното за финансово разузнаване (ЗФР) или друг компетентен орган, определен от съответната държава-членка, съгласно посоченото в уебсайтовете, изброени в приложение II, без да се засягат член 3, параграф 1 или член 6. ЗФР или друг компетентен орган изпълняват ролята на национален център за получаване и анализ на сведенията за съмнителни транзакции, свързани с възможно финансиране на разпространението на ядрени оръжия. На ЗФР или на другия компетентен орган се осигурява своевременно пряк или непряк достъп до финансовата, административна и свързана с правоприлагане информация, която му е необходима за правилното изпълнение на тези функции, които включват по-специално анализ на сведенията за съмнителни транзакции.

2. Мерките, посочени в параграф 1, се прилагат за финансовите и кредитните институции в работата им с:

а) кредитните и финансовите институции със седалище в Северна Корея;

б) клоновете и дъщерните дружества, попадащи в приложното поле на член 16, на кредитни и финансови институции със седалище в Северна Корея, изброени в приложение VI;

в) клоновете и дъщерните дружества, излизащи извън приложното поле на член 16, на кредитни и финансови институции със седалище в Северна Корея, изброени в приложение VI; както и

г) финансовите и кредитните институции, чието седалище не е в Северна Корея и които не попадат в приложното поле на член 16, но са контролирани от лица или образувания със седалище в Северна Корея, изброени в приложение VI.“;

11. Член 13 се заменя със следното:

„*Член 13*

1. Комисията се упълномощава да:

а) изменя приложение Iа въз основа на решения за определяне, взето от Комитета по санкциите или от Съвета за сигурност на ООН, и когато е уместно, да добавя референтните номера, взети от Комбинираната номенклатура, поместени в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87;

б) изменя приложение II въз основа на информацията, предоставена от държавите-членки;

в) изменя приложение III, за да уточни или адаптира списъка на включените в него стоки съгласно определенията или насоките, които могат да бъдат оповестени от Комитета по санкциите, или да добавя референтните номера, взети от Комбинираната номенклатура, съдържаща се в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87, когато е необходимо или уместно;

г) изменя приложение IV въз основа на решенията за определяне на Комитета по санкциите или на Съвета за сигурност на ООН; както и

д) изменя приложения V и VI съгласно решенията, взети относно приложения II, III, IV и V към Обща позиция 2006/795/ОВППС.

2. Комисията обработва лични данни, за да изпълни поверените ѝ съгласно настоящия регламент задачи, в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни [1].

[1] ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.“;

12. Член 16 се заменя със следното:

„*Член 16*

Настоящият регламент се прилага:

а) на територията на Съюза;

б) на борда на всички самолети или плавателни съдове под юрисдикцията на държава-членка;

в) за всяко лице на територията на Съюза или извън нея, което е гражданин на държава-членка;

г) за всяко юридическо лице, образувание или орган, регистрирани или учредени съгласно законодателството на държава-членка;

д) за всяко юридическо лице, образувание или орган, които извършват стопанска дейност изцяло или частично в рамките на Съюза. “;

13. Приложение I се заменя с текста в приложение I към настоящия регламент;

14. Приложение IV се заменя с текста в приложение II към настоящия регламент;

15. Текстът в приложение III към настоящия регламент се добавя като приложение V;

16. Текстът в приложение IV към настоящия регламент се добавя като приложение VI.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз.*

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 22 декември 2009 година.

За Съвета

Председател

A. CARLGREN

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

СТОКИ И ТЕХНОЛОГИИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕНОВЕ 2 И 3

Всички стоки и технологии, изброени в приложение i към регламент (ео) № 428/2009.

ПРИЛОЖЕНИЕ Ia

СТОКИ И ТЕХНОЛОГИИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕНОВЕ 2 И 3

Други изделия, материали, оборудване, стоки и технологии, които биха могли да представляват принос към програмите на Северна Корея, свързани с ядрени оръжия, други оръжия за масово унищожение или балистични ракети.

1. Освен ако не е посочено друго, референтните номера в колоната „Описание“ се отнасят до описанията на изделия и технологии с двойна употреба, предвидени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009.

2. Наличието на референтен номер в колоната „Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009“, означава, че характеристиките на изделието, посочени в колона „Описание“, са извън параметрите, определени в описанието на изделието с двойна употреба, към което е препратката.

3. Определенията на термини в „единични кавички“ са дадени в техническата бележка към съответното изделие.

4. Определенията на термини в „двойни кавички“ са дадени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009.

ОБЩИ БЕЛЕЖКИ

1. Забраните, посочени в настоящото приложение, не следва да се обезсилват чрез износа на стоки, които не са предмет на забрана (включително за заводски инсталации), съдържащи една или повече забранени съставни части, когато тези съставни части са основният елемент на стоките и на практика могат да бъдат отделени от тях и да се употребяват за други цели.

   N.B.: При вземане на решение дали забранената съставна част (забранените съставни части) следва да се разглеждат като основен елемент, е необходимо да се оценят факторите количество, стойност и вложено технологично ноу-хау, както и други особени обстоятелства, които могат да доведат до извода, че забранената съставна част (забранените съставни части) е основен елемент на доставяните стоки.

2. Стоките, посочени в настоящото приложение, могат да бъдат както нови, така и употребявани.

ОБЩА БЕЛЕЖКА ОТНОСНО ТЕХНОЛОГИИТЕ (ОБТ)

(Да се чете във връзка с част В)

1. Продажбата, доставката, трансферът или износът на „технологии“, „необходими“ за „разработване“, „производство“ или „употреба“ на стоки, чиято продажба, доставка, трансфер или износ са забранени съгласно част А (Стоки) по-долу, се забраняват в съответствие с разпоредбите на част Б.

2. „Технологии“, „необходими“ за „разработване“, „производство“ или „употреба“ на забранени стоки, остават забранени, дори когато са приложими за стоки, които не са забранени.

3. Забраните не се прилагат по отношение на „технологии“, които са минимумът, необходим за инсталиране, експлоатация, поддръжка (проверка) и поправка на стоките, които не са забранени.

4. Забраните върху трансфер на „технологии“ не се прилагат по отношение нито на информацията, която е „обществено достояние“, нито на „фундаменталните научни изследвания“, нито по отношение на минимално необходимата информация за кандидатстване за патент.

А. СТОКИ

ЯДРЕНИ МАТЕРИАЛИ, СЪОРЪЖЕНИЯ И ОБОРУДВАНЕ

I.A0. **Стоки**

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A0.001	Лампи с кух катод, както следва: a. лампи с кух катод от йод, с прозорци на катода от чист силиций или кварц; b. лампи с кух катод от уран.	

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A0.002	Фарадееви изолатори с дължина на вълната между 500 nm-650 nm	
I.A0.003	Оптични решетки с дължина на вълната между 500 nm-650 nm	
I.A0.004	Оптични влакна с дължина на вълната между 500 nm-650 nm с антиотразяващи слоеве с дължина на вълната между 500 nm-650 nm и с диаметър на сърцевината, по-голям от 0,4 mm, но без да надхвърля 2 mm.	
I.A0.005	Съставни части и изпитвателно оборудване за съд на ядрен реактор, различни от посочените в 0A001, както следва: a. салници; b. вътрешни съставни части; c. оборудване за поставяне на салници, изпитване и измерване	0A001
I.A0.006	Системи за откриване на атомни вещества, различни от посочените в рубрики 0A001.j. или 1A004.c., за откриване, установяване или количествено определяне на радиоактивни материали и лъчение от атомен произход и специално разработени съставни части за тях. *N.B: За лично оборудване вж. I.A1.004 по-долу.*	0A001.j. 1A004.c.
I.A0.007	Клапани със сифонно уплътнение, различни от посочените в рубрики 0B001.c.6., 2A226 или 2B350, изработени от алуминиева сплав или неръждаема стомана тип 304, 304L или 316L.	0B001.c.6.2A226 2B350
I.A0.008	Лазерни огледала, различни от посочените в рубрика 6A005.e., състоящи се от субстрати с коефициент на топлинно разширение по-малък или равен на 10^{-6} K^{-1} при 20 °C (например стопен силициев диоксид или сапфир). *Забележка: Тази рубрика не включва оптични системи, разработени специално за употреба в областта на астронолията, освен ако огледалата не включват стопен сицилиев диоксид.*	0B001.g.5. 6A005.e.
I.A0.009	Лазерни лещи, различни от тези в рубрика 6A005.e.2, състоящи се от субстрати с коефициент на топлинно разширение по-малък или равен на 10^{-6} K^{-1} при 20 °C (например стопен силициев диоксид).	0B001.g. 6A005.e.2.
I.A0.010	Тръби, тръбопроводи, фланци, фитинги, направени от или облицовани с никел или никелова сплав, с тегловно съдържание на никел на повече от 40 % , различни от посочените в рубрика 2B350.h.1.	2B350
I.A0.011	Вакуумни помпи, различни от посочените в рубрика 0B002.f.2. или 2B231, както следва: a. турбомолекулярни помпи с дебит равен на или по-голям от 400 l/s; b. помпи с предварителен вакуум, коренен тип, с дебит на обемната смукателна вентилация по-голям от 200 m^3/h; c. сухи скрол-компресори със сифонно уплътнение и сухи вакуумни скрол-помпи със сифонно уплътнение.	0B002.f.2. 2B231
I.A0.012	Екранирани помещения за манипулиране, съхранение и боравене с радиоактивни вещества (горещи камери).	0B006

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A0.013	„Природен уран“ или „обеднен уран“, или торий под формата метал, сплав, химическо съединение или концентрат, и всякакъв друг материал, съдържащ едно или повече от гореспоменатите вещества, различни от посочените в рубрика 0C001.	0C001
I.A0.014	Детонационни камери с капацитет на абсорбиране на експлозията от над 2,5 kg TNT еквивалент.	

СПЕЦИАЛНИ МАТЕРИАЛИ И СВЪРЗАНО С ТЯХ ОБОРУДВАНЕ

I.A1. **Стоки**

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A1.001	Разтворител на бис (2-етилхексил) фосфорна киселина (HDEHP или D2HPA) [CAS 298-07-7], в каквото и да е количество, с чистота по-висока от 90 %.	
I.A1.002	Флуор газ CAS: [7782-41-4], с чистота най-малко 95 %	
I.A1.003	Пръстеновидни салници и уплътнения с вътрешен диаметър по-малък или равен на 400 mm, изработени от следните материали: a. съполимери от винилиденов флуорид със 75 % или повече бета кристална структура без разпъване; b. флуорирани полиимиди, съдържащи тегловно 10 % или повече свързан флуор; c. еластомери от флуориран полиамид, съдържащи тегловно 30 % или повече свързан флуор; d. полихлоротрифлуороетилен (ПХТФЕ), например Kel-F ®); e. флуороеластомери (например Viton ®, Tecnoflon ®); f. политетрафлуороетилен (ПТФЕ).	1A001
I.A1.004	Лично оборудване за откриване на лъчение с атомен произход, различни от посочените в рубрика 1A004.c., включително лични дозиметри.	1A004.c.
I.A1.005	Електролитни елементи за производство на флуор, различни от посочените в рубрика 1B225, с производствен капацитет над 100 g флуор на час.	1B225
I.A1.006	Катализатори, различни от посочените в рубрики 1A225 или 1B231, със съдържание на платина, паладий или родий, които се употребяват за ускоряване на обменната реакция на водородни изотопи между водорода и водата, за извличане на тритий от тежка вода или за производство на тежка вода.	1A225 1B231
I.A1.007	Алуминий и негови сплави, различни от посочените в рубрики 1C002. b.4 или 1C202.a, в сурова или полуобработена форма, имащи една от следните характеристики: a. „притежаващи“ максимална якост на опън от 460 MPa или повече при 293 K (20 °C); или b. притежаващи якост на опън от 415 Mpa или повече при 298 K (25 °C). *Техническа бележка:* *Изразът „притежаващи“ включва сплави преди и след топлинна обработка.*	1C002.b.4. 1C202.a.

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A1.008	Магнитни метали от всички видове и във всякаква форма, различни от посочените в рубрика 1C003.a. с „първоначална относителна пропускливост“ от 120 000 или повече и дебелина между 0,05 и 0,1 mm. *Техническа бележка:* *Измерването на „първоначална относителна пропускливост“ трябва да бъде осъществено върху напълно темперирани материали.*	1C003.a.
I.A1.009	„Влакнести или нишковидни материали“ или предварително импрегнирани материали, различни от тези, посочени в рубрики 1C010.a., 1C010. b., 1C210.a. или 1C210. b., както следва: a. арамидни „влакнести или нишковидни материали“, притежаващи която и да е от следните характеристики: 1. „Специфичен модул“ над 10×10^6 m; или 2. „Специфична якост на опън“ над 17×10^4 m; b. стъклени „влакнести или нишковидни материали“, притежаващи която и да е от следните характеристики: 1. „Специфичен модул“ над $3{,}18 \times 10^6$ m; или 2. „Специфична якост на опън“ над $76{,}2 \times 10^3$ m; c. импрегнирани с термореактивна смола, непрекъснати „прежди“, „ровинги“, „въжета“ или „ленти“ с ширина 15 mm или по-малко (предварително импрегнирани), изработени от стъклени „влакнести или нишковидни материали“, различни от посочените в рубрика I.A1.010.a. по-долу. d. въглеродни „влакнести или нишковидни материали“; e. импрегнирани с термореактивна смола непрекъснати „прежди“, „ровинги“, „въжета“ или „ленти“, изработени от въглеродни „влакнести или нишковидни материали“; f. непрекъснати „прежди“, „ровинги“, „въжета“ или „ленти“ от полиакрилонитрил (PAN). g. Пара-арамидни „влакнести или нишковидни материали“ (Kevlar® и други подобни на него).	1C010.a. 1C010.b. 1C210.a. 1C210.b.
I.A1.010	Влакна (предварително импрегнирани), импрегнирани със смола или катран, метални или покрити с въглерод влакна (предварително формовани такива) или „предварително формовани въглеродни влакна“, както следва: a. изработени от „влакнести или нишковидни материали“, посочени в рубрика I.A1.009 по-горе; b. импрегнирани с епоксидна смола въглеродни „влакнести или нишковидни материали“ за „матрици“ (предварително импрегнирани), посочени в рубрики 1C010.a, 1C010.b. или 1C010.c., за ремонтиране на самолетни конструкции или ламинати, в които размерът на отделните предварително импрегнирани листа не е по-голям от 50 cm × 90 cm; c. предварително импрегнирани материали, посочени в 1C010.a., 1C010.b. или 1C010.c., когато са импрегнирани с фенолни или епоксидни смоли, с температура на преход към стъкло (Tg) по-ниска от 433 K (160 °C) и температура на втвърдяване по-ниска от температурата на преход към стъкло.	1C010 1C210
I.A1.011	Усилени силициево-карбидни керамични композитни материали, които се употребяват за накрайници, въздухоплавателни средства, изпускателни клапи, които се употребяват в „направлявани ракети“, различни от посочените в рубрика 1C107.	1C107
I.A1.012	Не се използва	
I.A1.013	Тантал, танталов карбид, волфрам, волфрамов карбид или техните сплави, различни от посочените в рубрика 1C226, имащи и двете изброени по-долу характеристики: a. във форми с кухини, разположени в цилиндрична или сферична симетрия (включително сегменти на цилиндри) с вътрешен диаметър между 50 mm и 300 mm; *както и* b. маса, по-голяма от 5 kg.	1C226

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A1.014	„Елементарен“ кобалт, неодимий или самарий „на прах“ или техни сплави или смеси с тегловно съдържание на кобалт, неодимий или самарий от най-малко 20 %, с големина на частиците по-малко от 200 μm. *Техническа бележка:* *„Елементарен елемент на прах“ означава прах на един елемент с висока чистота.*	
I.A1.015	Чист трибутил фосфат (TBP) [CAS № 126-73-8] или всяка смес с тегловно съдържание на TBP от над 5 %.	
I.A1.016	Мартензитни стомани, различни от посочените в рубрики 1C116 или 1C216. *Технически бележки:* *1. Изразът мартензитна стомана„издържаща на“включва мартензитна стомана преди и след топлинна обработка.* *2. Мартензитни стомани са железни сплави, които като цяло се характеризират с високо съдържание на никел, много ниско съдържание на въглерод и употребата на химични заместители или утайки с цел заздравяване на сплавта и увеличаване на твърдостта ѝ при стареене.*	1C116 1C216
I.A1.017	Следните метали, метали на прах и материали: a. волфрам и волфрамови сплави, различни от посочените в рубрика 1C117, под формата на еднакви сферични или атомизирани частици с диаметър равен или по-малък от 500 μm (микрометър) и тегловно съдържание на волфрам от 97 % или повече. b. молибден и молибденови сплави, различни от посочените в рубрика 1C117, под формата на еднакви сферични или атомизирани частици с диаметър равен или по-малък от 500 μm и тегловно съдържание на молибден от 97 % или повече. c. волфрамови материали в твърда форма, различни от посочените в рубрика 1C226, със следния състав: 1. волфрам и неговите сплави с тегловно съдържание на волфрам от 97 % или повече; 2. инфилтриран с мед волфрам с тегловно съдържание на волфрам от 80 % или повече; или 3. инфилтриран със сребро волфрам с тегловно съдържание на волфрам от 80 % или повече.	1C117 1C226
I.A1.018	Меки магнитни сплави, различни от посочените в рубрика 1C003, със следния химичен състав: a съдържание на желязо между 30 % и 60 %; както и b съдържание на кобалт между 40 % и 60 %.	1C003
I.A1.019	Не се използва	
I.A1.020	Графит, различен от посочения в рубрики 0C004 или 1C107.a, който е разработен или предвиден за употреба в машинно оборудване за електроерозионна обработка (EDM/MEO).	0C004 1C107a

ОБРАБОТКА НА МАТЕРИАЛИ

I.A2. **Стоки**

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A2.001	Системи за вибрационни изпитания, оборудване и съставни части за тях, различни от посочените в рубрика 2B116: a. системи за вибрационно изпитване, използващи техники на обратна връзка и затворен контур и включващи цифров контролер, който създава в дадена система вибрации при средно квадратично отклонение (rms), равно на или по-голямо от 0,1 g в целия диапазон от 0,1 Hz до 2 кHz и придаващи сила равна на или по-голяма от 50 kN, измерена на „празна маса“; b. цифрови контролери, съчетани със специални „програмни продукти“ за вибрационно изпитване, с „контролна честотна лента в реално време“, по-голяма от 5 kHz, разработени за употреба в системи за вибрационни изпитания, описани в буква a.; *Техническа бележка:* *„контролна честотна лента в реално време“ означава максималната скорост, с която контролер може да осъществи пълен цикъл на извличане, обработка на данните и предаване на управляващите сигнали.* c. вибрационни тласкащи устройства (вибрационни агрегати), със или без свързаните с тях усилватели, способни да придадат сила равна или по-голяма от 50 kN, измерена на „празна маса“,и които се употребяват в системите за вибрационни изпитания, описани в буква a.; d. подпорни конзоли за изпитваните образци и електронни устройства, разработени да съчетават няколко вибрационни агрегата в система в състояние да придаде ефективна съчетана сила равна или по-голяма от 50 kN, измерена на „празна маса“,и които се употребяват в системите за вибрационни изпитания, описани в буква a. *Техническа бележка:* *„Празна маса“ означава плоска маса или повърхност, по която няма закрепващи устройства или приспособления.*	2B116
I.A2.002	Машинни инструменти за шлайфане, различни от посочените в рубрики 2B001.c. или 2B201.b., имащи точности на позициониране по която и да е линейна ос, с „всички налични компенсации“, равни на или по-малки (по-добри) от 15 μm съобразно със стандарт ISO 230/2 (1988) ([1]) или равнозначни национални стандарти. ([1]) Производителите, пресмятащи точността на установяване в положение съгласно ISO 230/2 (1997) следва да се консултират с компетентните органи на държавата-членка, в която са установени.	2B001.c. 2B201.b.
I.A2.002a	Съставни части и цифрови уреди за управление, специално разработени за машинните инструменти, посочени в рубрики 2B001, 2B201 или I.A2.002 по-горе.	
I.A2.003	Машини за балансиране и свързано оборудване, както следва: a. машини за балансиране, разработени или изменени за стоматологично или друго медицинско оборудване, притежаващи всички изброени по-долу характеристики: 1. неспособни да балансират ротори/агрегати с маса над 3 kg; 2. способни да балансират ротори/агрегати при скорости над 12 500 об./мин.; 3. способни да коригират дисбаланси в две или повече плоскости; *както и* 4. способни да балансират до специфичен остатъчен дисбаланс от 0,2 g/mm на kg роторна маса; b. „индикаторни глави“, разработени или изменени за употреба с машините, описани в буква a. по-горе. *Техническа бележка:* *„Индикаторните глави“ понякога се наричат балансиращи инструменти.*	2B119

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A2.004	Манипулатори с дистанционно управление, които могат да се употребяват за осигуряване на действие от разстояние при радиохимично разделяне или в горещи камери, различни от посочените в рубрика 2B225, притежаващи някои от изброените по-долу характеристики: a. способност за проникване през 0,3 m или по-дебела стена на гореща камера (проникване през стената); или b. способност за преминаване над горната част на стена на гореща камера с дебелина от 0,3 m или повече (преминаване над стената). *Техническа бележка:* *Манипулаторите с дистанционно управление предават движенията на човека-оператор към механичната работна ръка, която има устройство за хващане. Те могат да са от вида водач/подчинен или да се задвижват с джойстик или клавиатура.*	2B225
I A2.005	Пещи за топлинна обработка с контролирана атмосфера или окислителни пещи, способни да работят при температура над 400 °C *Забележка: Тази рубрика не включва тунелни пещи с ролерно или моторно подаване, тунелни пещи с лентов транспортьор, пещи от тип „тласкач“ или пещи с подвижен под, разработени специално за производството на стъкло, кухненска керамика и структурна керамика..*	2B226 2B227
I.A2.006	Не се използва	
I.A2.007	„Датчици за налягане“, различни от посочените в рубрика 2B230, способни да измерват абсолютни налягания във всяка точка в обхвата 0 до 200 kPa, притежаващи и двете изброени по-долу характеристики: a. напорни елементи, направени от или защитени с „материали, устойчиви на корозия от ураниев хексафлуор (UF_6)“; и b. притежаващи следните характеристики: 1. естествена големина по-малка от 200 kPa и „точност“ по-добра от ±1 % от естествената големина; или 2. естествена големина 200 kPa или по-голяма и „точност“, по-висока от 2 kPa. *Техническа бележка:* *По смисъла на рубрика 2B230, „точност“ включва нелинейност, хистерезис и повторяемост в температурата на средата.*	2B230
I.A2.008	Оборудване за контакт течност-течност (смесители утаители, импулсни колони, центробежни контактори); и разпределители на течност, разпределители на пара или колектори на течност, разработени за такова оборудване, при които всички повърхности, влизащи в пряко съприкосновение с преработвания(ите) химикал(и), са изработени от някой от следните материали: a. сплави с тегловно съдържание на повече от 25 % никел и 20 % хром; b. флуорополимери; c. стъкло (включително преминали в стъкловидно състояние или емайлирани покрития или стъклени облицовки); d. графит или „въглероден графит“; e. никел или никелови сплави с тегловно съдържание на никел повече от 40 %; f. тантал или танталови сплави; g. титан или титанови сплави; h. цирконий или циркониеви сплави; или i. неръждаема стомана.	2B350.e.

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
	Техническа бележка: *„Въглероден графит“ е съединение от аморфен въглерод и графит, в което тегловното съдържание на графит е 8 % или повече.*	
I.A2.009	Промишлено оборудване и съставни части, различни от посочените в 2B350.d., както следва: топлообменници или кондензатори с топлоотдаваща площ, по-голяма от 0,05 m^2 и по-малка от 30 m^2; и тръби, плочи, серпантини или блокове (сърцевини), разработени за такива топлообменници или кондензатори, при които всички повърхности, влизащи в пряко съприкосновение с преработвания(ите) химикал(и), са изработени от някой от следните материали: a. сплави с тегловно съдържание на повече от 25 % никел и 20 % хром; b. флуорополимери; c. стъкло (включително преминали в стъкловидно състояние или емайлирани покрития или стъклени облицовки); d. графит или „въглероден графит“; e. никел или никелови сплави с тегловно съдържание на никел повече от 40 %; f. тантал или танталови сплави; g. титан или титанови сплави; h. цирконий или циркониеви сплави; i. силициев карбид; j. титанов карбид; или k. неръждаема стомана. *Забележка: Тази рубрика не касае радиаторите на транспортните средства.* *Техническа бележка:* *Материалите, които се употребяват за уплътнения и салници и за друго изпълнение на функции, свързани с поставяне на салници, не са определящи за статуса на топлообменника като на контролирано изделие.*	2B350.d.
I.A2.010	Многосалникови и безсалникови помпи, различни от посочените в рубрика 2B350.i., подходящи за корозивни флуиди, при които максималната пропускателна способност, специфицирана от производителя, е по-голяма от 0,6 m^3/час, или вакуумни помпи, при които максималната пропускателна способност, посочена от производителя, е над 5 m^3/час [при стандартни температурни условия (273 K или 0° C) и налягане (101,3 kPa)]; и кутии (корпуси на помпи), заготовки на обшивки, лопатки, ротори или жигльори за тези помпи, при които всички повърхности, влизащи в пряко съприкосновение с преработвания(ите) химикал(и), са изработени от някой от следните материали: a. сплави с тегловно съдържание на повече от 25 % никел и 20 % хром; b. керамика; c. феросиликон; d. флуорополимери; e. стъкло (включително преминали в стъкловидно състояние или емайлирани покрития или стъклени облицовки); f. графит или „въглероден графит“; g. никел или никелови сплави с тегловно съдържание на никел повече от 40 %; h. тантал или танталови сплави;	2B350.i.

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
	i. титан или титанови сплави; j. цирконий или циркониеви сплави; k. ниобий (колумбий) или ниобиеви сплави; l. неръждаема стомана; или m. алуминиеви сплави. *Техническа бележка:* *Материалите, които се употребяват за уплътнения и салници и за други функции, свързани с поставяне на салници, не са определящи за статуса на помпата като контролирано изделие.*	
I.A2.011	„Центрофужни сепаратори“, различни от посочените в рубрика 2B352.c., с възможности за непрекъснато разделяне без аерозолно разпространение и изработени от: a. сплави с тегловно съдържание на никел повече от 25 % и на хром повече от 20 %; b. флуерополимери; c. стъкло (включително преминали в стъкловидно състояние или емайлирани покрития или стъклени облицовки); d. никел или никелови сплави с тегловно съдържание на никел повече от 40 %; e. тантал или танталови сплави; f. титан или титанови сплави; *или* g. цирконий или циркониеви сплави. *Техническа бележка:* *„Центрофужните сепаратори“ включват декантаторите.*	2B352.c.
I.A2.012	Агломерирани метални филтри, различни от посочените в рубрика 2B352.d., изработени от никел или никелова сплав с тегловно съдържание на никел над 40 %.	2B352.d.
I.A2.013	Развалцовъчни и поточно-формовъчни машини, различни от описаните в 2B009, 2B109 или 2B209 и специално разработени компоненти за тях. *Техническа бележка:* *За целите на настоящата рубрика машините, комбиниращи функциите на развалцовъчни и поточноформовъчни машини, се разглеждат като поточноформовъчни машини..*	2B009 2B109 2B209

ЕЛЕКТРОНИКА

I.A3. **Стоки**

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A3.001	Източници на постоянен ток с висока мощност, различни от описаните в рубрики 0B001.j.5. или 3A227, притежаващи и двете изброени по-долу характеристики: a. способност да произвеждат без прекъсване, в продължение на 8 часа, напрежение от 10 kV или повече, при отдаден ток от 5 kW или повече, със или без спадове; и b. стабилност на тока или напрежението, по-добра от 0,1 % за период от 4 часа.	0B001.j.5. 3A227

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A3.002	Масови спектрометри, различни от посочените в рубрики 0B002.g. или 3A233, способни да измерват йони с маса от 200 атомни единици или по-голяма и имащи разделителна способност, по-висока от 2 части на 200, както следва, плюс йонни източници за тях: a. индуктивно свързани плазмени масови спектрометри (ICP/MS); b. масови спектрометри с тлеещ разряд (GDMS); c. масови спектрометри с топлинна йонизация; d. масови спектрометри с електронно бомбардиране, при които камерата на източника е изработена, облицована или покрита с „материали, устойчиви на корозия от ураниев хексафлуорид (UF_6)“; e. масови спектрометри с молекулярен лъч, притежаващи една от следните характеристики: 1. камерата на източника е изработена, облицована или покрита с неръждаема стомана или молибден, и е оборудвана с охлаждаща среда, способна да охлажда до 193 K (-80 °C) или по-ниска температура; *или* 2. Камерата на източника е изработена, облицована или покрита с материали, устойчиви на UF_6; f. масови спектрометри, снабдени с йонен източник за микрофлуориране, разработен за актиниди или техни флуориди.	0B002.g 3A233
I.A3.003	Честотни преобразуватели или генератори, различни от посочените в рубрики 0B.001. b.13 или 3A225, притежаващи всички изброени характеристики, и специално разработени компоненти и софтуер за тях: a. многофазен изход, способен да отдаде мощност от 40 W или по-голяма; b. способни да работят в честотния диапазон между 600 и 2 000 Hz; и c. честотен контрол, по-добър (по-малък) от 0,1 %. *Технически бележки:* *1. Честотните преобразуватели са известни още като преобразуватели, инвертори, генератори, електронно изпитателно оборудване, източници на променлив ток, задвижващи механизми с променлива скорост или задвижващи механизми с променлива честота.* *2. Посочената в настоящата рубрика функция може да се изпълнява от оборудване, което се разпространява на пазара под следните наименования: електронно изпитателно оборудване, източници на променлив ток, задвижващи механизми с променлива скорост или задвижващи механизми с променлива честота.*	0B001.b.13. 3A225
I.A3.004	Спектрометри и дифрактометри, разработени за индикативен тест или количествен анализ на елементарния състав на метали или сплави без химично разграждане на материала.	

ДАТЧИЦИ (СЕНЗОРИ) И ЛАЗЕРИ

I.A6. **Стоки**

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A6.001	Пръчки от итрий-алуминиев гранат (ИАГ).	

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A6.002	Оптическо оборудване и съставни части, различни от посочените в рубрики 6A002 или 6A004. b, както следва: Инфрачервени оптични прибори с дължина на вълната 9 μm—17 μm и съставни части за тях, включително съставни части от кадмиев телурид (CdTe).	6A002 6A004.b.
I.A6.003	Коригиращи системи с динамично чело на вълната, различни от огледалата, посочени в рубрики 6A004.a, 6A005.e или 6A005.f., които да се употребяват с лазерен лъч с диаметър над 4 mm и специално разработени съставни части за тях, включително контролни системи и датчици за определяне на началото на фазата и „деформиращи се огледала“, включително биморфни огледала.	6A004.a. 6A005.e. 6A005.f.
I.A6.004	Аргонови йонни „лазери“, различни от посочените в рубрики 0B001. g.5, 6A005 и/или 6A205.a., със средна мощност на изход, равна на или по-голяма от 5 W.	0B001.g.5. 6A005.a.6. 6A205.a.
I.A6.005	Полупроводникови „лазери“, различни от посочените в рубрики 0B001.g.5., 0B001.h.6. или 6A005.b., и съставни чести за тях, както следва: a. единични полупроводникови „лазери“ с изходна мощност по-голяма от 200 mW всеки, в количества по-големи от 100; b. полупроводникови „лазерни“ решетки с изходна мощност по-голяма от 20 W. *Забележки:* *1. Полупроводниковите „лазери“ обикновено се наричат „лазерни“ диоди.* *2. Тази рубрика не включва „лазерните“ диоди с дължина на вълната между 1,2 μm и 2,0 μm.*	0B001.g.5. 0B001.h.6. 6A005.b.
I.A6.006	Регулиращи се полупроводникови „лазери“ и регулиращи се полупроводникови „лазерни“ решетки, различни от посочените в рубрики 0B001.h.6. или 6A005.b., с дължина на вълната между 9 μm и 17 μm, както и групирани решетки на полупроводникови „лазери“, съдържащи поне една регулируема полупроводникова „лазерна решетка“ с такава дължина на вълната. *Забележка:* *Полупроводниковите „лазери“ обикновено се наричат „лазерни“ диоди.*	0B001.h.6. 6A005.b.
I.A6.007	„Регулиращи се“ „лазери“ в твърдо състояние, различни от посочените в рубрики 0B001.g.5., 0B001.h.6. или 6A005.c.1., и съставни части за тях, както следва: a. титан-сапфирни лазери, b. лазери с александрит.	0B001.g.5. 0B001.h.6. 6A005.c.1.
I.A6.008	„Лазери“ с добавка на неодим (различни от стъклените), различни от посочените в рубрика 6A005.c.2.b., с дължина на вълната на изход над 1,0 μm, но не повече от 1,1 μm, и енергия на изход 10 J на импулс.	6A005.c.2.b.
I.A6.009	Съставни части на акустично-оптични прибори, както следва: a. кадриращи електронни лампи и твърди изобразителни устройства с честота на повторяемост, равна на или надхвърляща 1 kHz; b. източници на честота на повторяемост; c. затвори на Покелс.	6A203.b.4.

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A6.010	Радиационно втвърдени камери или лещи за тях, различни от посочените в рубрика 6A203.c., специално разработени или класифицирани като радиационно втвърдени, за да могат да устоят на обща доза облъчване, по-голяма от 50×10^3 Gy (силиций) (5×10^6 rad (силиций)) без влошаване на работата. *Техническа бележка:* *Терминът Gy (силиций) се отнася за енергията в джаули на килограм, поета от неекранирана силициева мостра, когато бъде изложена на йонизиращо лъчение.*	6A203.c.
I.A6.011	Регулиращи се импулсни еднорежимни матрични лазерни усилватели и осцилатори, различни от посочените в рубрики 0B001.g.5, 6A005 и/или 6A205.c., притежаващи всички от изброените по-долу характеристики: a. работещи при дължини на вълните между 300 nm и 800 nm; b. средна мощност на изход по-голяма от 10 W, но ненадвишаваща 30 W; c. честота на повторение, по-голяма от 1 kHz; и d. продължителност на импулса, по-малка от 100 ns. *Забележка:* *Тази рубрика не включва еднорежимните осцилатори.*	0B001.g.5. 6A005 6A205.c.
I.A6.012	Импулсни „лазери“ с въглероден диоксид, различни от посочените в рубрики 0B001.h.6., 6A005.d. или 6A205.d., притежаващи всички от изброените по-долу характеристики: a. работещи при дължини на вълните между 9 μm и 11 μm; b. честота на повторение, по-голяма от 250 Hz; c. средна мощност на изход по-голяма от 100 W, но ненадвишаваща 500 W; и d. продължителност на импулса, по-малка от 200 ns.	0B001.h.6. 6A005.d. 6A205.d.

НАВИГАЦИОННО И АВИАЦИОННО ОБОРУДВАНЕ

I.A7. **Стоки**

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A7.001	Инерционни навигационни системи и специално разработени съставни части за тях, както следва: a. инерционни навигационни системи, сертифицирани за употреба в „граждански летателни апарати“ от гражданските органи на държава, участваща в Споразумението от Васенаар, и специално разработени съставни части за тях, както следва: 1. инерционни навигационни системи (ИНС) (шарнирно/карданно окачени или статични) и инерционно оборудване, разработени за „летателни апарати“, наземни превозни средства, плавателни съдове (надводни или подводни) или „космически летателни апарати“ за положение, насочване или контрол, притежаващи някои от изброените по-долу характеристики, както и специално разработени съставни части за тях: a. навигационна грешка (свободно-инерциална), последвана от нормално коригиране от 0,8 морски мили в час (nm /hr) на „възможна циклична грешка“ (ВЦГ) или по-малка (по-добра); *или* b. предвидени да работят при нива на линейно ускорение над 10 g;	7A001 7A003 7A101 7A103

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
	2. хибридно инерционни навигационни системи, в които е(са) интегрирана(и) глобална(и) навигационна(и) спътникова(и) система(и) (ГНСС) или система(и) „Навигация чрез база данни“ (НББД/„DBRN“) за положение, насочване или контрол, последвани от нормално коригиране, притежаващи ИНС точност на позицията за навигация, след загуба на ГНСС или на „DBRN“ за период до четири минути, за по-малка (по-добра) от 10 метра „възможна циклична грешка“ (ВЦГ); 3. инерционно оборудване, сочещо азимут, направление/курс или север, което има някоя от следващите характеристики, и специално разработени компоненти за него: a. разработени за указване на азимут, направление/курс или север, чиято точност на указване е равна или по-добра (по-малка) от 6 дъгови минути RMS при 45 градуса ширина; или b. разработени да имат неексплоатационно ниво на удар от 900 g или по-голямо при времетраене най-малко 1 msec. b. Теодолитни системи, включващи инерционно оборудване, специално разработено за целите на гражданското геодезично измерване и с указване на азимут, направление/курс или север, чиято точност е равна на или по-малка (по-добра) от 6 дъгови минути RMS при 45 градуса ширина, и специално разработени съставни части за тях. c. Инерционно или друго оборудване, в което се употребяват акселерометрите, посочени в рубрика 7A001 или 7A101, като тези акселерометри са специално конструирани и разработени като MWD-сензори (датчици за извършване на измервания по време на сондиране) за употреба в челото на сондажа по време на сондиране. *Забележка: Параметрите на a.1 и a.2 са приложими при което и да е от следните условия на околната среда:* *1. произволна вибрация на вход с обща величина от 7,7 g rms през първия половин час и обща продължителност на изпитанието от час и половина на ос по всяка от трите перпендикулярни оси, при което произволната вибрация на вход трябва да отговаря на следното:* *a. постоянна стойност на спектралната плътност на мощността (СПМ) от 0,04 g^2/Hz в честотен обхват от 15 до 1 000 Hz; и* *b. СПМ отслабва с честота от 0,04 g^2/Hz до 0,01 g^2/Hz в честотен обхват от 1 000 до 2 000 Hz;* *2. темп на въртене и рискаене, равен на или по-голям от + 2,62 радиана/s (150 deg/s); или* *3. в съответствие с националните стандарти, еквивалентни на 1. или 2. по-горе.* *Технически бележки:* *1. a.2. се отнася до системи, в които ИНС и други независими помощни средства за навигация са интегрирани в един-единствен елемент (закрепен) с цел да се подобрят постигнатите резултати.* *2. „Възможна циклична грешка“ (ВЦГ) — в нормално циркулярно разпределение радиуса на кръга представлява 50 процента от направените индивидуални измервания или радиуса на кръга, в който има 50 процента вероятност да се съдържа.*	

КОСМИЧЕСКИ АПАРАТИ И СИЛОВИ УСТАНОВКИ (ДВИГАТЕЛНИ СИСТЕМИ)

I.A9. **Стоки**

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.A9.001	Експлозивни болтове.	

Б. СОФТУЕР

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.B.001	Софтуер, необходим за разработването, производството или употребата на изделията в част А (Стоки).	

В. ТЕХНОЛОГИЯ

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
I.C.001	Технология, необходима за разработването, производството или употребата на изделията в част А (Стоки).“	

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Списък на лицата, образуванията и органите, посочени в член 6, параграф 1

А. Физически лица:

1. **Han** Yu-ro. Длъжност: директор на корейската Ryongaksan General Trading Corporation. Допълнителна информация: участва в програмата на Северна Корея за разработка на балистични ракети. Дата на посочване: 16.7.2009 г.

2. **Hwang** Sok-hwa. Длъжност: Директор на Генералното бюро за атомна енергия (GBAE). Допълнителна информация: участва в ядрената програма на Северна Корея като началник на Бюрото за научни насоки към Генералното бюро за атомна енергия; бил е член на научния комитет на Съвместния институт за ядрени изследвания. Дата на посочване: 16.7.2009 г.

3. **Ri** Hong-sop. Година на раждане: 1940 г. Длъжност: бивш директор на Центъра за ядрени изследвания Yongbyon. Допълнителна информация: ръководил е три основни съоръжения, които подпомагат производството на плутониеви проби за оръжейни цели: инсталацията за производство на гориво, ядрения реактор и съоръжението за преработка. Дата на посочване: 16.7.2009 г.

4. **Ri** Je-son (известен също като Ri Che-son). Година на раждане: 1938 г. Длъжност: Директор на Генералното бюро за атомна енергия (GBAE), главната агенция, която ръководи ядрената програма на Северна Корея. Допълнителна информация: съдейства за редица проекти в областта на ядрената енергетика, включително управлението от GBAE на Центъра за ядрени изследвания Yongbyon и Namchongang Trading Corporation. Дата на посочване: 16.7.2009 г.

5. **Yun** Ho-jin (известен също като **Yun** Ho-chin). Дата на раждане: 13.10.1944 г. Длъжност: директор на Namchongang Trading Corporation. Допълнителна информация: ръководи вноса на стоки, необходими за програмата за обогатяване на уран. Дата на посочване: 16.7.2009 г.

Б. Юридически лица, образувания и органи

1. **Korea Mining Development Trading Corporation** (известно също под наименованията а) CHANGGWANG SINYONG CORPORATION; б) EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; в) DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; г) „KOMID“). Адрес: Централна област, Пхенян, КНДР. Допълнителна информация: основен търговец на оръжия и главен износител на стоки и оборудване, свързани с балистични ракети и конвенционално въоръжение. Дата на посочване: 24.4.2009 г.

2. **Korea Ryonbong General Corporation** (известно също под наименованията а) KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; б) LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION). Адрес: област Pot'onggang, Пхенян, КНДР; Rakwon-dong, област Pothonggang, Пхенян, КНДР. Допълнителна информация: конгломерат в отбранителната промишленост, специализиран в покупки в полза на предприятията от отбранителната промишленост на КНДР и в подкрепа на продажбите на страната, свързани с военния сектор. Дата на посочване: 24.4.2009 г.

3. **Tanchon Commercial Bank** (известна също под наименованията а) CHANGGWANG CREDIT BANK; б) KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK). Адрес: Saemul 1-Dong, област Pyongchon, Пхенян, КНДР. Допълнителна информация: главен финансов орган на КНДР за продажби на конвенционално въоръжение, балистични ракети и на стоки, свързани със сглобяването и производството на такива оръжия. Дата на посочване: 24.4.2009 г.

4. **General Bureau of Atomic Energy** (GBAE — Генерално бюро за атомна енергия) [известно също като General Department of Atomic Energy (GDAE)]. Адрес: Haeudong, област Pyongchen, Пхенян, КНДР. Допълнителна информация: GBAE отговаря за ядрената програма на Северна Корея, която включва Центъра за ядрени изследвания Yongbyon и неговия 5 MWe (25 MWt) изследователски реактор за производство на плутоний, както и съоръженията за производството на ядрено гориво и съоръженията за обработка на отработено гориво. GBAE е провеждало свързани с ядрените дейности срещи и преговори с Международната агенция за атомна енергия. GBAE е основният правителствен орган на Северна Корея, който ръководи ядрените програми, включително дейността на Центъра за ядрени изследвания Yongbyon. Дата на посочване: 16.7.2009 г.

5. **Hong Kong Electronics** (известно също като Hong Kong Electronics Kish Co.). Адрес: Sanaee St., Kish Island, Иран. Допълнителна информация: а) дружество, чиито собственици са Tanchon Commercial Bank и Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID), или е контролирано от тези две образувания, или действа или твърди, че действа в тяхна полза; б) от 2007 г. насам дружеството е прехвърлило милиони долари от средства, свързани с разпространението на ядрени оръжия, от името на Tanchon Commercial Bank и KOMID (и двете са посочени от Комитета по санкциите на ООН през април 2009 г.) Hong Kong Electronics е съдействало за движението на средства от Иран към Северна Корея за сметка на KOMID. Дата на посочване: 16.7.2009 г.

6. **Korea Hyoksin Trading Corporation** (известно също като Korea Hyoksin Export And Import Corporation). Адрес: Rakwon-dong, област Pothonggang, Пхенян, КНДР. Допълнителна информация: а) намира се в Пхенян, КНДР; б) подчинено на Korea Ryonbong General Corporation (посочено от Комитета по санкциите на ООН през април 2009 г.), и участва в разработката на оръжия за масово унищожаване. Дата на посочване: 16.7.2009 г.

7. **Korean Tangun Trading Corporation**. Допълнителна информация: а) намира се в Пхенян, КНДР; б) Korea Tangun Trading Corporation е подчинена на Втората академия за естествени науки в КНДР и отговаря главно за осигуряването на стоки и технологии за подпомагане на програмите за изследвания и разработки в областта на отбраната на Северна Кория, включително, но не само, на оръжия за масово унищожение и за програми за снабдяване, включително с материали, които са под контрола или са забранени от съответните режими за многостранен контрол. Дата на посочване: 16.7.2009 г.

8. **Namchongang Trading Corporation** [известно също под наименованията а) NCG, б) Namchongang Trading, в) Nam Chon Gang Corporation, г) Nomchongang Trading Co., д) Nam Chong Gan Trading Corporation]. Допълнителна информация: а) намира се в Пхенян, КНДР; б) Namchongang е търговско предприятие в Северна Корея, подчинено на Генералното бюро за атомна енергия (GBAE). Namchongang е участвало в закупуването на вакуумни помпи с японски произход, които са били разпознати в ядрено съоръжение в Корейската народнодемократична република, както и в закупуването на изделия на ядрената промишленост, заедно с германски гражданин. От края на деветдесетте години на миналия век насам то също така е участвало в покупката на алуминиеви тръби и друго оборудване, специално адаптирано за обогатяване на уран. Представител на дружеството е бивш дипломат, който е представлявал Северна Корея по време на проверката на ядрените съоръжения Yongbyon от Международната агенция за атомна енергия (МААЕ) през 2007 г. Дейностите на Namchongang в областта на разпространението на оръжия пораждат сериозно безпокойство, като се имат предвид дейностите на Северна Корея в тази област в миналото. Дата на посочване: 16.7.2009 г.“

ПРИЛОЖЕНИЕ III

„ПРИЛОЖЕНИЕ V

СПИСЪК НА ЛИЦАТА, СУБЕКТИТЕ ИЛИ ОРГАНИЗАЦИИТЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 6, ПАРАГРАФ 2

А. Физически лица

#	Име (и евентуални псевдоними	Лични данни	Основания
1.	CHANG Song-taek (известен още като JANG Song-Taek)	Дата на раждане : 2.2.1946 г. или 6.2.1946 г. или 23.2.1946 г. (провинция Hamgyong Nord) Номер на паспорта (от 2006 г.): PS 736420617	Член на Националната комисия по отбрана. Директор на административния отдел на Корейската трудова партия.
2.	CHON Chi Bu		Член на Генералното бюро за атомна енергия, бивш технически директор на Yongbyon.
3.	CHU Kyu-Chang (известен още като JU Kyu-Chang)	Дата на раждане : между 1928 г. и 1933 г.	Първи заместник-директор на отдела за отбранителна промишленост (балистична програма) на Корейската трудова партия, член на Националната комисия по отбрана.
4.	HYON Chol-hae	Дата на раждане: 1934 г. (Манчжурия, Китай)	Заместник-директор на отдела по обща политика на народните въоръжени сили (военен съветник на Ким Чен Ир).
5.	JON Pyong-ho	Дата на раждане : 1926 г.	Секретар на Централния комитет на Корейската трудова партия, началник на отдела по промишлеността за военни доставки към Централния комитет, отговаря за втория икономически комитет към Централния комитет, член на Националната комисия по отбрана.
6.	KIM Tong-un	Дата на раждане : 1936 г. Номер на паспорта : 554410660	Директор на „Бюро 39“ към Централния комитет на Корейската трудова партия, което се занимава с финасиране на разпространението на оръжие.
7.	KIM Yong-chun (известен още като Young-chun)	Дата на раждане: 4.3.1935 г.	Заместник-председател на Националната комисия по отбрана, Министър на народните въоръжени сили, специален съветник на Ким Чен Ир по въпросите на ядрената стратегия.
8.	O Kuk-Ryol	Дата на раждане: 1931 г. (провинция Дзилин, Китай)	Заместник-председател на Националната комисия по отбрана, наблюдава придобиването в чужбина на високи технологии за ядрените и балистичните програми.
9.	PAEK Se-bong	Дата на раждане: 1946 г.	Председател на втория икономически комитет (отговаря за балистичната програма) към Централния комитет на Корейската трудова партия, член на Националната комисия по отбрана.
10.	PAK Jae-gyong (известен още като Chae-Kyong)	Дата на раждане: 1933 г. Номер на паспорта: 554410661	Заместник-директор на отдела по обща политика на народните въоръжени сили и заместник-директор на бюрото по материално-техническо осигуряване на народните въоръжени сили (военен съветник на Ким Чен Ир).

#	Име (и евентуални псевдоними	Лични данни	Основания
11.	PYON Yong Rip (известен още като Yong-Nip)	Дата на раждане: 20.9.1929 г. Номер на паспорта: 645310121 (издаден на 13.9.2005 г.)	Председател на Академията на науките, която участва в научните изследвания в областта на бактериологичните ОМУ.
12.	RYOM Yong		Директор на Генералното бюро за атомна енергия (орган, посочен от Организацията на обединените нации), отговаря за международните отношения.
13.	SO Sang-kuk	Дата на раждане: между 1932 г. и 1938 г.	Ръководител на катедра „Ядрена физика“, университет „Ким Ир Сен“.

B. Списък на субектите или организациите

#	Име (и евентуални псевдоними)	Лични данни	Основания
1.	Център за ядрени изследвания Yongbyon		Център за научни изследвания, участвал в производството на плутоний за военни цели. Центърът е на подчинение на Генералното бюро за атомна енергия (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 16.7.2009 г.).
2.	Korea Pugang mining and machinery corporation ltd		Дъщерна компания на Korea Ryongbong General Corporation (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.); управлява заводи за производство на алуминиев прах, който може да се използва в областта на ракетите.
3.	Korean Ryengwang trading corporation		Дъщерна компания на Korea Ryongbong General Corporation (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.).
4.	Sobaeku United Corp (известна още като Sobaeksu United Corp)		Държавна компания; участва в изследванията или закупуването на чувствителни материали или оборудване. Притежава редица находища на естествен графит, които захранват със суровина два преработвателни завода, произвеждащи поспециално графитни блокове с потенциална употреба в балистичната област.“

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

„ПРИЛОЖЕНИЕ VI

СПИСЪК НА КРЕДИТНИТЕ И ФИНАНСОВИ ИНСТИТУЦИИ, КЛОНОВЕТЕ И ДЪЩЕРНИТЕ ДРУЖЕСТВА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 11А“